



# *X-Plain™*

## *Endarterectomía de la Carótida*

### **Sumario**

Las arterias del cuello que han sido bloqueadas por coágulos pueden causar derrames.

En estudios recientes se han comprobado los beneficios de limpiar las arterias del cuello para prevenir los derrames.

Algunos médicos recomiendan cirugía para aquellas personas que sufren de arterias carótidas bloqueadas.

Si su médico recomienda cirugía, la decisión de someterse a ella también es suya.

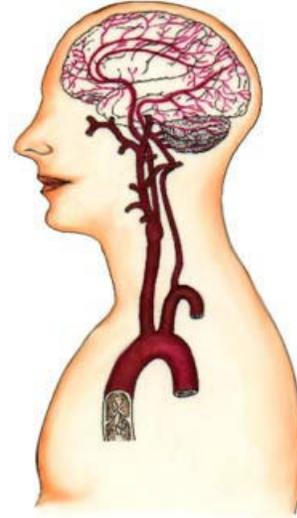
Este programa de educación al paciente le ayudará a entender mejor los beneficios y los riesgos de esta cirugía.

#### **Anatomía**

Existen dos vasos sanguíneos principales en el cuello encargados de proveer sangre al cerebro.

Estos vasos sanguíneos se llaman arterias carótidas.

Las arterias carótidas transportan sangre a las arterias del cerebro.



#### **Síntomas y causas**

Los derrames cerebrales ocurren cuando el cerebro no recibe suficiente sangre.

Una disminución repentina de la cantidad de sangre que llega al cerebro puede causar un derrame pequeño, también conocido como AIT o ataque isquémico transitorio.

Entre los síntomas de un derrame pequeño o AIT, están: entumecimiento, debilidad y dificultad con el habla o la visión.

Los síntomas de un AIT o un derrame cerebral pequeño duran poco tiempo.

Los derrames cerebrales ocurren cuando la disminución de la cantidad de sangre que circula al cerebro dura más tiempo que durante un AIT.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

El daño cerebral producido por un derrame puede causar pérdida del habla o de la coordinación. Esto puede requerir hospitalización.

Derrames mayores pueden resultar en la muerte.

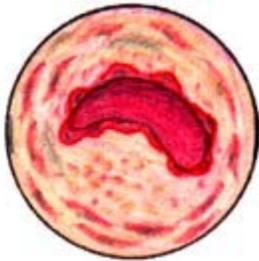
Casi un tercio de las personas que han tenido un derrame pequeño, o AIT, luego sufren un derrame más severo.

Si una arteria está bloqueada, la sangre no puede llegar al cerebro.

Esta es la apariencia de una arteria normal si fuera cortada por la mitad.

Note las paredes lisas de la arteria. Tales arterias son comunes entre los niños y los jóvenes.

Las arterias pueden bloquearse con depósitos de grasa llamados placa, formados por colesterol, desperdicios y otros materiales.



A medida que la capa de placa se vuelve más gruesa, se dificulta el pasaje de sangre al cerebro.

Esta condición se llama endurecimiento de las arterias.

Un pequeño pedazo de placa puede desprenderse de la pared de la arteria y llegar hasta el cerebro.

El pedazo de placa desprendida puede llegar a una arteria más pequeña en el cerebro, bloquearla y causar un derrame.

### **Medidas de prevención**

Una dieta sana y baja en grasa, puede reducir la acumulación de placa.

Dejar de fumar también puede disminuir las posibilidades de sufrir un derrame.

Ciertos medicamentos pueden ser apropiados para evitar un derrame.

Si sus arterias están significativamente bloqueadas, su médico puede recomendar cirugía para quitar la placa y reducir las posibilidades de derrame.

### **Tratamiento quirúrgico**

Esta operación se hace mediante una incisión en el cuello.

La arteria se abre mediante una incisión.

Durante esta cirugía puede ser necesario desviar el flujo sanguíneo temporalmente.

Se saca la placa acumulada de las paredes de la arteria.

Al final de la cirugía, se suturan (o cosen) la arteria y la incisión. A veces hay que reparar la arteria con un pedazo de vena extraído de la pierna o fabricado con material sintético.

Su médico le dirá por cuánto tiempo deberá quedarse en el hospital. Esto dependerá de varios factores, tales como su edad y su condición médica. Dependiendo de su período de recuperación, usted podrá volver a casa después de pasar dos o tres noches en el hospital.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

## Riesgos y complicaciones

Esta operación es muy segura. Sin embargo, existen varios riesgos y complicaciones que, aunque poco probables, son posibles.

Usted necesita saber cuáles complicaciones podrían llegar a presentarse. Al estar informado usted podrá ayudar a su médico a detectar las complicaciones a tiempo.

Entre los riesgos y complicaciones se incluyen aquellos relacionados con la anestesia y con cualquier tipo de cirugía.

Los riesgos relacionados con la anestesia incluyen pero no se limitan a ataques cardíacos, pulmonía y coágulos en las piernas. Si los coágulos en las piernas se desplazan y se alojan en los pulmones, pueden causar fallo respiratorio. Cualquiera de estas complicaciones podría causar la muerte. El anestesiólogo le informará en más detalle sobre estos riesgos.



Algunos de estos riesgos son parte de cualquier cirugía. Entre estos se incluyen:

1. Infección profunda o al nivel de la piel.
2. Hemorragia durante o después de la operación.

3. Una cicatriz en la piel que puede ser dolorosa o de aspecto desagradable.

Existen otros riesgos y complicaciones relacionados específicamente con esta cirugía, aunque muy raramente. Sin embargo, es importante saber cuáles son en caso de que se presenten.

Los siguientes órganos en el cuello están cerca del área quirúrgica y podrían ser dañados:

- El tubo de alimentación (esófago).
- El nervio que va a la cara, boca y a los músculos de la lengua.
- El tubo respiratorio (tráquea y cuerdas vocales), el cual, si es dañado, puede provocar ronquera y problemas para tragar y respirar.

Existe una pequeña posibilidad de un derrame cerebral con parálisis, ataques convulsivos o coágulos en el cerebro que podrían llegar a ser fatales.

También existe la posibilidad de que la arteria vuelva a taparse en el futuro.

## Después de la cirugía

Su médico puede recomendar una dieta sana, baja en grasa y en sal.

No fumar y hacer ejercicio moderado también ayudan a evitar la reincidencia en la obstrucción de las arterias.

Su médico le dirá cuánto tiempo tomará hasta que su cuello se cure completamente y cuándo podrá volver al trabajo. Esto dependerá de su edad, tipo de trabajo, condición médica y también de otros factores.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

## Resumen

Limpiar las placas de las arterias del cuello puede reducir las posibilidades de un derrame cerebral.

Esta operación es segura y tiene buenos resultados. Sin embargo, como usted ha aprendido, existe la posibilidad de que se presenten complicaciones. Saber cuáles son las complicaciones le ayudará a detectarlas en caso de que ocurran.

---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.